

**Техпостач - 044 5947211**

[www.tehpostach.kiev.ua](http://www.tehpostach.kiev.ua)

## ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

terneo rk30

просте управління теплом



**Використання  
ТЕРМОРЕГУЛЯТОРІВ — це:**

економія  
електроенергії  
комфортний  
рівень температури

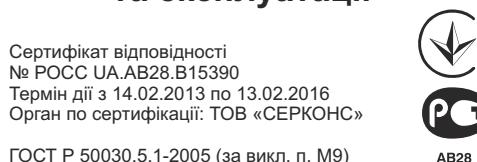
## Технічний паспорт

## Інструкція з встановлення та експлуатації

Сертифікат відповідності  
№ РОСС UA.AB28.B15390

Терм дії з 14.02.2013 по 13.02.2016  
Орган по сертифікації: ТОВ «СЕРКОНС»

ГОСТ Р 50030.5.1-2005 (за викл. п. М9)



## Призначення

Перед початком монтажу та використання пристроя, будь ласка, ознайомтеся до кінця з даним документом. Це допоможе уникнути помилок та непорозуміння.

Терморегулятор призначений для підтримки постійної температури  $-55\dots+125$  °C. Температура контролюється в тому місці, де розташований датчик температури. Датчик, що входить у комплект постачання, призначений для регулювання температури у межах  $-55\dots+125$  °C. Датчик повинен розташовуватися таким чином, щоб була можливість його заміни у майбутньому.

## Технічні дані

№ п/п	Параметр	Значення
1	Межі регулювання	$-55\dots+125$ °C
2	Макс. струм навантаження	30 А
3	Макс. потужність навантаження	6 000 ВА
4	Напруга живлення	$220$ В $\pm 10\%$
5	Маса в повній комплектації	0,285 кг $\pm 10\%$
6	Габаритні розміри	70 $\times$ 85 $\times$ 53 мм
7	Датчик температури	DS18B20 або NTC терморезистор 10 кОм $\times$ 25 °C
8	Довжина з'єдн. кабелю датчика	4 м
9	Кількість ком-цій під нав., не менше	50 000 циклів
10	Кількість ком-цій без нав., не менше	100 000 циклів
11	Температурний гистерезис регульований	0,5–25 °C
12	Ступінь захисту за ГОСТ 14254	IP20

## Комплект постачання

Терморегулятор	1 шт.
Датчик температури зі з'єднувальним дротом	1 шт.
Тех. паспорт, інструкція з установлення та екс-ції	1 шт.
Пакувальна коробка	1 шт.

## Схема підключення

Датчик температури підключається наступним чином: блакитний дріт до клеми 2, а білий до клеми 1. При неправильному підключення датчика або його замиканні дивись сторінку 6-7.

Кольори проводів для аналогового датчика при підключенні не мають значення.

Напруга живлення ( $220$  В  $\pm 10\%$ , 50 Гц) подається

на клеми 3 і 4, причому фаза (L) визначається індикатором і підключається на клему 4, а нуль (N) — на клему 3.

З'єднувальні дроти навантаження підключаються до клеми 5 і до нульового клемника (у комплект не входить).

З'єднання навантаження з мережевим нулем в клемі 3 НЕ ЗДІЙСНЮВАТИ!

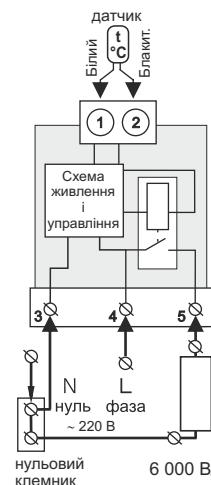


Схема 1. Спрощена внутрішня схема і схема підключення

## Встановлення

Пристрій призначений для встановлення всередині приміщення. Ризик потраплення вологи та рідини в місці встановлення повинен бути мінімальним. При встановленні у ванній кімнаті, туалеті, кухні, басейні пристрій повинен бути розташований в оболонці зі ступенем захисту не нижче IP55 за ДСТ 14254 (частковий захист від пилу та захист від бризок у будь-якому напрямку).

Температура навколошного середовища під час монтажу повинна бути в межах  $-5\dots+45$  °C.

Пристрій монтується у спеціальну шафу, яка дозволяє здійснювати зручний монтаж та експлуатацію. Шафа повинна бути обладнана стандартною монтажною рейкою шириною 35 мм (DIN-рейка). Пристрій займає в ширину три стандартних модуля по 18 мм.

Висота встановлення пристроя повинна знаходитись в межах від 0,5 до 1,7 м від рівня підлоги.

Пристрій монтується та підключається після встановлення та перевірки навантаження.

Для захисту від короткого замикання та перевищенні потужності в ланцюзі навантаження обо-

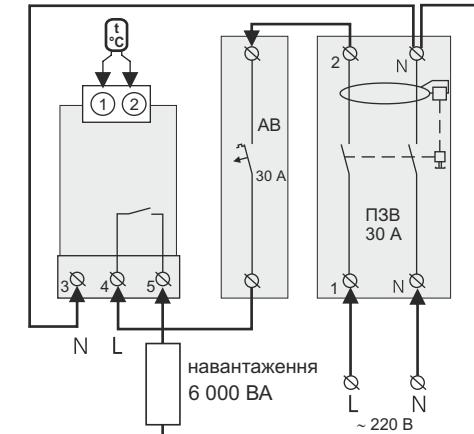


Схема 2. Підключення автоматичного вимикача і ПЗВ

в'язково необхідно встановити перед пристроям автоматичний вимикач (AB). Автоматичний вимикач встановлюється у розрив фазного дроту, як це показано на схемі 2. Він повинен бути розрахованим на 30 А.

Для захисту людини від ураження електричним струмом витоку встановлюється ПЗВ (пристрій захисного вимкнення). Для правильної роботи ПЗВ навантаження необхідно заземлити (підключити до захисного провідника) або, якщо мережа двопровідна, необхідно зробити захисне занулення. Тобто навантаження підключити до нуля до УЗО.

Для підключення пристроя треба:

- закріпити пристрій на монтажній рейці (DIN);
- підвести дроти живлення, навантаження та датчика;
- виконати з'єднання згідно з даним паспортом.

Клеми пристроя розраховані на дріт із перерізом не більше 16  $\text{мм}^2$ . Для зменшення механічного навантаження на клеми бажано використовувати м'який дріт, наприклад, дріт типу ПВЗ. Зачистіть кінці дротів  $10 \pm 0,5$  мм. Якщо кінець буде довший, він може стати причиною короткого замикання, а якщо більш короткий — причиною ненадійного з'єднання. Використовуйте кабельні наконечники. Відкрутіть гвинти клем та вставте зачищений кінець дроту в клему. Затягніть силову клему з моментом  $2,4$  Н  $\times$  м. Слабке затягування може привести до слабкого контакту та перегріву клем і дротів, а перетяжка — до пошкодження клем і дротів. Дроти затягуються в силових клемах за допомогою викрутки з шириною жала не більше 6 мм, в клемах для датчика — не більше 3 мм. Викрутка з жалом шириною більше 6 мм для силових клем (більше 3 мм для клем датчика) може нанести

механічні пошкодження клемам. Це може привести до втрачення права на гарантійне обслуговування.

При необхідності допускається укорочення і нарощування (не більше 20 м) з'єднувальних дротів датчика. Для нарощування довжини недопустимо використання двох жил багатожильного кабелю, який використовується для живлення нагрівача. Якнайкращим рішенням буде окремий кабель до датчика, що вмонтовується в окремій трубці.

Необхідно, щоб терморегулятор комутував струм не більше 2/3 максимального струму, зазначеного в паспорти. Якщо струм перевищує це значення, то необхідно навантаження підключити через контактор (магнітний пускат, силове реле), який розрахованний на даний струм (схема 3).

Якщо у вас виникнуть будь-які питання або вам щось буде не зрозуміло, дзвоніть до сервісного центру за телефоном, вказанним нижче.

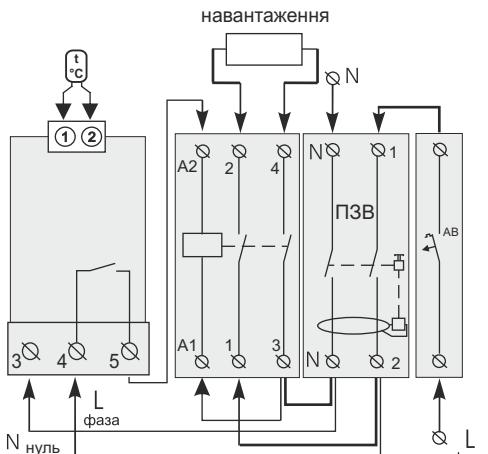


Схема 3. Підключення через магнітний пускат

## Експлуатація

### Включення та управління терморегулятором

Для включення терморегулятора подайте напругу на клеми 3 і 4. На індикаторі 3 с висвітлюються три вісімки.

Потім починається індикація температури датчика.

Для перегляду та зміни заданої температури ( $t_{уст}$ ) натисніть на « $\Delta$ » або « $\nabla$ ».

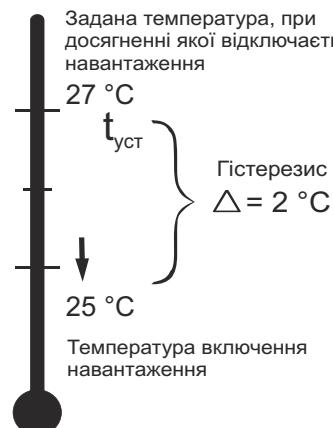


Наступне натискання на « $\Delta$ » збільшить параметр, а на « $\nabla$ » зменшить параметр гістерезиса.

Для перегляду гістерезиса натисніть на «гіст».

Наступне натискання на « $\Delta$ » збільшить параметр, а на « $\nabla$ » зменшить параметр гістерезиса.

Гістерезис — це різниця між температурою включення і відключення навантаження.



Приклад: Необхідно, щоб нагрівач підтримував температуру приміщення в межах від 27 до 25 °C.

Виставляємо:

$t_{уст}$  — 27  
гістерезис — 2

Нагрівач буде вимикатися при 27 °C, вимикатися при 25 °C.

### Робота з аналоговим датчиком

Терморегулятор підтримує роботу з аналоговим датчиком NTC R10 10 кОм при 25 °C в діапазоні температур від -30 до +90 °C.

### Режим відсotкового управління навантаженням (завод. налашт. 50 %)

При відсутності датчика або його неправильному підключення терморегулятор переходить в режим відсotкового управління навантаженням з відображенням на екрані процента співвідношення включення і виключення нагрівача за 30 хвилинний циклічний інтервал часу. Процентне співвідношення можна змінювати, затискаючи кнопку « $\Delta$ » для збільшення і « $\nabla$ » для зменшення в діапазоні від 10 до 90 %.



Наступне натискання на « $\Delta$ » збільшить параметр, а на « $\nabla$ » зменшить параметр гістерезиса.

Для перегляду гістерезиса натисніть на «гіст».

Наступне натискання на « $\Delta$ » збільшить параметр, а на « $\nabla$ » зменшить параметр гістерезиса.

Гістерезис — це різниця між температурою включення і відключення навантаження.



При першому включенні це значення дорівнює 50 % («50П»), при цьому нагрівач в 30-ти хвилинному інтервалі часу буде включений на 15 хвилин.

Контроль температури нагріву в цьому режимі буде недоступним.

### Захист від внутрішнього перегріву

Терморегулятор оснащений захистом від внутрішнього перегріву. У випадку, якщо температура всередині корпусу перевищить 80 °C, відбудеться аварійне відключення навантаження. На індикаторі буде відображатися «ПРГ» (перегрів) до тих пір, поки не буде на-тиснута одна з кнопок для розблокування пристрою. Терморегулятор разблокується в тому випадку, якщо температура всередині корпусу знизиться до 60 °C.

При обриві або короткому замиканні датчика температури прилад продовжує працювати в звичайному режимі, але кожні 4 секунди з'являється напис «Ert» на 0,5 с, що означає проблему з датчиком. У цьому випадку контроль за внутрішнім перегрівом здійснюватися не буде.

### Перегляд версії прошивки

Утримання середньої кнопки більше 6 с виведе на індикатор версію прошивки. Після відпускання кнопки, терморегулятор повернеться в штатний режим.

### Відключення терморегулятора

Для відключення терморегулятора зніміть напругу з клем 3 і 4.

### Можливі неполадки, причини і шляхи їх усунення

При включенні терморегулятора ні індикатор, ні світлодіод не світиться.

Можлива причина: відсутнія напруга живлення.

Необхідно: переконатися в наявності напруги живлення.

Терморегулятор переходить в відсotкове управління.

Можливі причини:

— неправильне підключення датчика;  
— стався обрив або коротке замикання в ланцюзі датчика;

— поряд із дротом датчика знаходиться джерело електромагнітного поля, яке перешкоджає передачі даних.

Необхідно перевірити:

— відповідність підключення датчика;  
— місце з'єднання датчика до терморегулятора, а також відсутність механічних пошкоджень на всій довжині з'єднувального дроту датчика;  
— відсутність джерела електромагнітного поля поряд із дротом датчика.

### На індикаторі відображається «ЗНЕ».

Можливі причини:

— коротке замикання в ланцюзі датчика;

Необхідно перевірити:

— місце з'єднання датчика до терморегулятора, а також відсутність механічних пошкоджень на всій довжині з'єднувального дроту датчика.

## Заходи безпеки

Щоб не отримати травму і не пошкодити пристрій, уважно прочитайте і з'ясуйте для себе ці інструкції.

Підключення пристрою повинне проводитися кваліфікованим електриком.

Не підключайте замість датчика мережеву напругу 220 В (приводить до виходу з ладу терморегулятора).

Перед початком монтажу (демонтажу) і підключення (відключення) пристрою відключіть напругу живлення, а також дійті відповідно до «Правил улаштування електростанцій».

Не включайте пристрій в мережу в розібраному вигляді.

Не допускайте попадання рідини або вологи на пристрій.

Не піддавайте пристрій дії екстремальних температур (вище +45 °C або нижче -5 °C).

Не чистити пристрій з використанням хімікатів, таких як бензол і розчинники.

Не зберігайте пристрій і не використовуйте пристрій в залишених місцях.

Не намагайтесь самостійно розбирати і ремонтувати пристрій.

Не перевищуйте граничні значення струму і потужності.

Для захисту від перенапруження, викликаних розрядами блискавок, використовуйте грозозахисні розрядники.

Не занурюйте датчик із сполучним дротом в рідкі сировати.

Не паліть і не викидайте пристрій разом із побутовими відходами.

Використаний пристрій підлягає утилізації відповідно до чинного законодавства.

Транспортування товару здійснюється в упаковці, що забезпечує збереження виробу.

Пристрій перевозиться будь-яким видом транспортних засобів (залізничним, морським, авто-, авіатранспортом).

Дата виготовлення вказана на зворотному боці пристрію.

Производитель: ООО "ДС Электроникс"

Адрес: 83114, Украина, г. Донецк, ул. Университетская, д. 80г

Телефон: +38 (062) 348-73-46

e-mail: support@terneo.ua

www.terneo.ua

Диллер в Киеве: "Техпостач"

Адрес: Украина, г. Киев, ул. Радищева 3, оф. T200

Телефон: +38 (044) 594-72-11; +38 (044) 594-72-12

e-mail: info@tehpostach.kiev.ua

www.tehpostach.kiev.ua